FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 193
Enu 30

CINQUIÈME DU CA

Province de Québec — District No. 193 Pontiac — S. District No. 27 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans Ste Scholastique — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. A. Leroy — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES (Specify age) INFIRMITÉS (Indiquer l'âge)	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf, ou divorcé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou échoire de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employe.	Working on own account. Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry shop," "in drug store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans un moulin à scie," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines (jamais en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant des travaux supplémentaires.	Rate of earnings per hour. Taux du gain par heure à l'heure—Cents.	Upon life. Sur la vie. $	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie. $	Cost of insurance in century year. Coût de l'assurance dans l'année du siècle. $	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons in high school, college, Convent or University. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. Aveugle.	Deaf-mute. Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Lachaine Eva	Ste Scholastique	f	fille	c	avril	1901	10	Id			Français	Canadien	Cath R																		oui	oui	F			
2	76 91	Laguon Joseph	"	m	Chef	m	oct	1839	71	Id			"	"	"	Cultivateur	Aucun	non	non	oui													non	non	F			
3		" Delima	"	f	Epouse	m	avril	1853	58	Id			"	"	"	Aucun																	oui	oui	F			
4		" Ludger	"	m	fils	c	Janvier	1897	14	Id			"	"	"																		oui	oui	F			
5	76 92	St Louis Ignace	"	m	Chef	m	Avril	1858	52	Id			"	"	"	Cultivateur		non	non	oui													non	non	F			
6		" Anne	"	f	Epouse	m	oct	1863	3	Id			"	"	"	Aucun																	oui	oui	F			
7		" Joseph	"	m	fils	c	Janvier	1892	18	Id			"	"	"	Cultivateur				g													non	non	F			
8		" Odile	"	m	fils	c	Avril	1893	17	Id			"	"	"	Cultivateur				g													non	non	F			
9		" Adelina	"	f	fille	c	Sept	1895	15	Id			"	"	"																		oui	oui	F			
10	93	Dion Arthur	"	m	Chef	m	Juin	1858	52	Id			"	"	"	Journalier	Bucheron	non	oui	non	Chantiers	40		60		200		12				non	non	F			
11		" Delima	"	f	Epouse	m	oct	1883	27	Id			"	"	"	Aucun																	oui	oui	F			
12		" Francois	"	m	fils	c	Janvier	1906	4	Id			"	"	"																								
13		" Lucien	"	m	fils	c	Mars	1911	12	Id			"	"	"																								
14	77 94	Tremblay Thomas	"	m	Chef	m	Mars	1854	58	Id			"	"	"	Cultivateur		non	non	oui													non	non	F			
15		" Delphine	"	f	Epouse	M	Janvier	1856	54	Id			"	"	"	Aucun																	oui	non	F			
16		" Louis	"	m	fils	c	avril	1874	5	Id			"	"	"																		oui	oui	F			
17	78 95	Ste Adolphe	"	m	Chef	m	Janvier	1843	67	"			"	"	"	Cultivateur		non	non	oui													non	non	F			
18		" Appoline	"	f	Epouse	m	Nov	1852	58	"			"	"	"	Aucun																	oui	oui	F			
19		" Thomas	"	m	fils	c	Sept	1885	25	"			"	"	"	Cultivateur	Forgeron	non	non	oui	Bucheron						100					oui	oui	F			
20		" Eva	"	f	fille	c	Mars	1883	28	"			"	"	"	aucun																	oui	oui	F			
21		" Josephine	"	f	fille	c	Sept	1875	31	"			"	"	"	aucun																	oui	oui	F			
22	96	Ste Adolphe	"	m	Chef	m	Sept	1878	32	"			"	"	"	Cultivateur	Journalier	non	non	non	Chantier		16		60		70		12				oui	oui	F			
23		" Marie	"	f	Epouse	m	Juillet	1883	27	"			"	"	"	Aucun																	oui	oui	F			
24		" Laura	"	f	fille	c	Juillet	1906	4	"			"	"	"																								
25		" Annette	"	f	fille	c	Mai	1910	1	"			"	"	"																								
26	79 97	Harrison Napoleon	"	m	Chef	m	Déc	1874	36	"			Anglais	"	"	Cultivateur	Journalier	non	non	non	Chantier		18		60		150		12				oui	oui	F			
27		" Marie	"	f	Epouse	M	Juin	1880	31	"			"	"	"	Aucun																	oui	oui	F			
28		" Joseph	"	m	fils	c	oct	1898	12	"			"	"	"																		oui	oui	F			
29		" Eugène	"	m	fils	c	Mai	1900	11	"			"	"	"																		4	oui	oui	F			
30		" Raoul	"	m	fils	c	nov	1907	3	"			"	"	"																								
31		" Charles	"	m	fils	c	Mars	1910	1	"			"	"	"																								
32		" Anna	"	f	fille	c	Mai	1897	14	"			"	"	"																		oui	oui	F			
33		" Blanche	"	f	fille	c	Mars	1905	6	"			"	"	"																		non	non	F			
34		Proulx Veneranda	"	f	mère	V	Fev	1833	78	"			Français	"	"																		non	non	F			
35	80 98	Tremblay Auguste	"	m	Chef	V	Janvier	1838	73	"			"	"	"	Journalier Artiste		non	oui	oui	Prof. Ennui						300					non	non	F			
36	81 99	Langlais Thomas	"	m	Chef	m	nov	1863	47	"			"	"	"	Cultivateur	Bucheron	non	oui	oui	Chantier		12		60		100						non	non	F			
37		" Henriette	"	f	Epouse	m	Juillet	1866	44	"			"	"	"	Aucun																	oui	oui	F			
38		" Théodore	"	m	fils	c	Sept	1891	19	"			"	"	"	Cultivateur		non	oui	non	chantier		16		60		100						oui	oui	F			
39		" Emile	"	m	fils	c	Avril	1898	8	"			"	"	"	Cultivateur		non	oui	non	chantier		12		60		75						oui	oui	F			
40		" Wilfrid	"	m	fils	c	Janvier	1905	6	"			"	"	"																			non	non	F			
41		" Philippe	"	m	fils	c	Juin	1908	2	"			"	"	"																								
42		" Delia	"	f	fille	c	Mars	1898	16	"			"	"	"																		oui	oui	F			
43		" Alice	"	f	fille	c	Fev	1898	13	"			"	"	"																		8	oui	oui	F			
44		" Blanche	"	f	fille	c	oct	1902	8	"			"	"	"																		8	oui	oui	F			
45		" Malvina	"	f	fille	c	oct	1905	5	"			"	"	"																								
46	100	Langlais Baptiste	"	m	Chef	m	Fev	1852	22	"			"	"	"	Journalier	Bucheron	non	oui	non	Chantier		40		60		250		12				oui	oui	F			
47		" Séraphine	"	f	Epouse	m	Janvier	1874	30	"			"	"	"	Aucun																	oui	oui	F			
48		" Achil	"	m	fils	c	avril	1911	12	"			"	"	"																								
49	82 101	Harrison Thomas	"	m	Chef	V	Juin	1861	49	"			Anglais	"	"	Journalier Cultivateur	Bucheron	non	oui	non	Chantier		40		60		200		12				non	non	F			
50		" Jean	"	m	fils	c	Juin	1897	13	"			"	"	"	Journalier	Bucheron	non	oui	non	Chantier		30		60		150		12				oui	oui	F			